



Брюксел, 15 октомври 2018 г.
(OR. en)

13097/18

COASI 241	EDUC 361
ASIE 52	RECH 425
TRANS 447	CULT 117
COEST 197	WTO 260
ASEM 8	RELEX 858
ENER 326	OCDE 8
CYBER 231	CCG 33
ENV 657	AVIATION 132
DIGIT 199	FIN 793
CLIMA 181	FISC 420
DEVGEN 167	POLGEN 177
SUSTDEV 5	TOUR 9
ECOFIN 912	MIGR 152
COMPET 664	

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	15 октомври 2018 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	12720/18
Относно:	Свързването на Европа и Азия – основни елементи за стратегия на ЕС – Заключение на Съвета (15 октомври 2018 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно свързването на Европа и Азия – основни елементи за стратегия на ЕС, приети от Съвета на неговото 3643-то заседание от 15 октомври 2018 г.

Заклучения на Съвета относно свързването на Европа и Азия
– основни елементи за стратегия на ЕС

По-добрата свързаност ще създаде нови възможности за гражданите и предприятията и ще открие нови пътища за постигане на по-висок жизнен стандарт, политически диалог и връзки с гражданското общество. Следователно е в интерес на двата континента да бъдат свързани по-добре, което ще е от полза за местното население и бъдещите поколения. ЕС има капацитета и волята да направи повече за свързаността и да си сътрудничи с държави партньори за развитие на партньорства за свързаност на равни начала. За да се осъществи това, ЕС и неговите държави членки ще осъществят контакти с партньори в Европа и Азия.

ЕС ще насърчава устойчив, цялостен и основан на правила подход за свързаност и ще стимулира инвестициите и търговията. Този европейски подход, основан на високи стандарти за социална и екологична защита и вдъхновен от вътрешния пазар на ЕС, дава на държавите възможност да постигнат по-високо качество на живот, като едновременно с това гарантират зачитането на индивидуалните права. ЕС желае да развива този подход със своите партньори в дух на сътрудничество и взаимна изгода.

Съветът признава, че светът е изправен пред множество неотложни предизвикателства, най-вече за устойчивото развитие и основания на правила международен ред, и е убеден, че те могат да бъдат преодоляни само чрез засилено сътрудничество. В тези усилия ЕС ще играе ключова роля като една от най-големите световни икономики и водещ търговски партньор, като инициатор на регионално сътрудничество и свързаност между хората, основани на зачитането на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството, върховенството на закона и правата на човека, включително правата на хората, принадлежащи към малцинства, и равенството между жените и мъжете, и като защитник на международното право, многостранните отношения, прозрачността и отчетността.

Във връзка с това Съветът приветства съвместното съобщение на върховния представител и Европейската комисия, озаглавено „Свързване на Европа и Азия — основни елементи за стратегия на ЕС“, което заедно с настоящите заключения представлява основата за политическата рамка на ЕС за ангажиментите му в областта на евро-азиатската свързаност. Съветът подчертава, че фокусът на тази стратегия следва да бъде достатъчно широк в географско отношение и да включва Европа и Азия, като освен това стратегията следва да бъде координирана със стратегиите и политиките, които вече се прилагат или са в процес на подготовка. Съветът припомня, че свързаността е и неразделна част от политиките за разширяване и добросъседство.

Съветът припомня заключенията си от 17 октомври 2016 г. относно Глобалната стратегия на Европейския съюз за външната политика и политиката на сигурност, в които се подчертава необходимостта ЕС да се ръководи от своите споделени ценности, интереси, принципи и приоритети в един по-оспорван, свързан и сложен свят, като продължава да бъде единен и черпи от постиженията си, особено по отношение на свързаността на Азия.

Съветът е съгласен, че свързаността може да бъде стимул за растеж, работни места и инвестиции, както и за отворени пазари и свободна и справедлива търговия. Свързаността може да допринесе за преход към икономика с ниски въглеродни емисии, а оттам и до напредък в изпълнението на поетите ангажименти в рамките на Парижкото споразумение. Освен това по-добрата свързаност може да помогне на държавите да изпълнят Програмата до 2030 г., да постигнат целите за устойчиво развитие, да използват иновациите в частния сектор и да разработват нови бизнес модели за тази цел. В този контекст Съветът припомня определените цели и поетите ангажименти в Програмата за действие от Адис Абеба и Европейския консенсус за развитие.

Съветът подчертава, че е важно ЕС да насърчава устойчив, цялостен и основан на правила подход, в съответствие с ценностите и интересите на ЕС. Този подход трябва да бъде икономически, финансово, екологично и социално устойчив, отворен и приобщаващ, с високи стандарти за прозрачност и добро управление. Той следва да бъде цялостен, като обхваща транспортните и енергийните връзки, както и връзките в цифровата област, а също и контактите между хората. Подходът следва да укрепва многостранния, основан на правила международен ред, като води до осигуряване на качествена инфраструктурата, до равнопоставеност, включително при обществените поръчки, и равен достъп за предприятия, като същевременно се осигурява закрила на правата на интелектуална собственост.

Въз основа на тези принципи, черпейки от своя опит в насърчаването и регулирането на свързаността, ЕС следва да допринесе за създаването на връзки и мрежи за Европа и Азия, да насърчава открити и приобщаващи партньорства, както и да способства за устойчивото развитие и финансирането на проекти от общ интерес със своите инвестиционни инструменти, включително чрез публично-частни партньорства.

Съветът подчертава, че е важно да се разработи комуникационен план, който да придружава стратегията за свързаност, което ще придаде видимост на политическата воля и усилията на ЕС и неговите държави членки.

Съветът припомня значението на принципите на устойчива свързаност в областта на транспорта. Съветът подкрепя работата за свързване на разширената трансевропейска транспортна мрежа (TEN-T) с мрежи в Азия. Той също така подкрепя неотдашните инициативи на Комисията за свързаност в региона на Западните Балкани и страните от Източното партньорство и е ангажиран с тяхното своевременно изпълнение. Съветът подчертава необходимостта от повишаване на транспортната сигурност и митническото сътрудничество. Транспортът става все повече мултимодален и възникват нови възможности за подобряване на съществуващите и разработване на нови евро-азиатски транспортни мрежи, включително железопътни връзки изток-запад и нови морски маршрути.

Съветът приветства напредъка в текущите преговори по споразуменията за въздушен транспорт с партньори в Европа и Азия и призовава за допълнителен напредък в тази област. Той също така подчертава необходимостта от преминаване към дългосрочна декарбонизация във въздушния транспорт. Що се отнася до морския транспорт, Съветът подчертава поетите ангажименти на ЕС по отношение на свободата на корабоплаването, декарбонизацията и чистия морски превоз, както и необходимостта от непрекъснати инвестиции в морската инфраструктура, транспортната сигурност и управлението на океаните. Съветът подкрепя стремежа за подписване на подходящите споразумения в областта на морския транспорт.

По отношение на цифровата свързаност Съветът подчертава ангажимента на ЕС за свободен и отворен интернет и всеобщ и икономически приемлив достъп до него. Той подкрепя мерките за по-добра защита на правата на потребителите и на личните данни и за по-висока степен на киберсигурността, както и мерките за намаляване на цифровото разделение между по-развитите и по-слабо развитите райони в Европа и Азия, включително чрез стратегията Digital4Development. Съветът приветства напредъка в приемането на регионалното споразумение за роуминг с държавите от Източното партньорство.

По отношение на енергийната свързаност, Съветът изтъква необходимостта от справяне с изменението на климата, в съответствие с целите на Парижкото споразумение, както и продължаващия преход към енергия от възобновяеми източници, водещ до увеличаване на търсенето на електроенергийни междусистемни връзки, а оттам и на регионалното сътрудничество в Европа и Азия. Съветът призовава и за по-добре интегрирани енергийни пазари и по-нататъшно хармонизиране на регулаторните рамки с държави извън ЕС, като същевременно се запазва енергийната сигурност. Съветът приканва Комисията да проучи начините, по които ЕС може да допринесе още повече за постигането на тези цели.

Що се отнася до контактите между хората, Съветът счита, че сътрудничеството между ЕС и Азия в областта на образованието, научните изследвания, иновациите, културата и туризма е неразделна част от стратегията, като младите хора са ключови участници в този процес. Подобряването на връзките в тези области чрез обмен, съвместни проекти и други форми на сътрудничество, например побратимяването на градове, ще доведе до по-добро развитие, основано на знанието, по-широко познаване и осведоменост за различните култури. Това ще доведе до по-добро взаимно разбирателство и ще сближи по-тясно хората в Европа и Азия.

Съветът отбелязва, че политиките на ЕС в областта на сътрудничеството за развитие допринасят за устойчивото финансиране и за улесняването на инвестициите. Съветът счита, че ЕС следва да работи заедно със своите европейски и азиатски партньори по въпросите на регулаторната среда, управлението на публичните финанси и мобилизирането на вътрешни ресурси, както и да предоставя техническа помощ за осъществяването им.

С цел насърчаване на регионалното сътрудничество и по-добър достъп до пазара, осигуряване на равнопоставеност, прозрачност, устойчиво финансиране и международни стандарти, както и с цел осигуряване на оперативната съвместимост на мрежите, Съветът счита, че ЕС следва да разшири своя диалог и да създаде полезни взаимодействия за евро-азиатска свързаността с всички съответни партньори, и по-конкретно с Китай (въз основа на съществуващата платформа за свързаност между ЕС и Китай) и Япония. Освен това Съветът разглежда сътрудничеството с АСЕАН и неговите държави членки (например диалога между ЕС и АСЕАН в областта на транспорта) като възможност за конкретни проекти за свързаност между двете организации. Устойчивата свързаност следва да се превърне и в ключов елемент на стратегиите на ЕС за Индия и Централна Азия.

В този контекст Съветът призовава за засилване на сътрудничеството между ЕС и Азия на регионално равнище. ЕС следва да обмисли разработването на регионални подходи за устойчива свързаност, като набележи възможности за сътрудничество. Регионалното сътрудничество е ключов аспект от подхода на ЕС към Източното партньорство и Централна Азия, както и към сътрудничеството по отношение на Черно, Балтийско и Средиземно море, включително Адриатическо море, и това може да се използва за основа. В този контекст Съветът приветства инициативата „Три морета“. Съветът подчертава значението на срещата „Азия-Европа“ (АСЕМ), в която участват основни фактори от Европа и Азия. На предстоящата дванадесета среща на върха „Азия-Европа“ (АСЕМ 12) ЕС ще отстоява устойчивата свързаност и ще активизира сътрудничеството с ключови партньори от Азия.

Съветът счита, че са необходими по-съгласувани и координирани действия от страна на ЕС и неговите държави членки за укрепване на международната институционална рамка, уреждаща свързаността. По целесъобразност ЕС ще засили своите партньорства с международни организации като ОССЕ, ОИСР, ИКЕ на ООН и ще насърчава по-широкото приемане на международни споразумения, отнасящи се до свързаността, когато е уместно, с цел насърчаване на устойчивостта, качествената инфраструктура, свободната и справедлива търговия, инвестициите и оперативната съвместимост на мрежите. Съветът призовава също за по-тясно сътрудничество между международните и европейските организации за стандартизация. Съветът счита, че ЕС следва да засили двустранните и регионалните си партньорства за устойчива свързаност.

Съветът настоява за по-тясно сътрудничество между ЕС и партньорите от Г-7 и Г-20 за насърчаване на устойчива свързаност и качествена инфраструктура, като в това отношение се надява през 2019 г. да работи с френското председателство на Г-7 и японското председателство на Г-20.

Като отбелязва, че инфраструктурата се финансира предимно с национални средства, Съветът изразява съгласие, че ЕС следва да се стреми към сътрудничество с партньорите за мобилизиране на ресурси и устойчивост на дълга. ЕС следва да засили своите механизми за финансиране на устойчива свързаност, поощряване на частните и публичните инвестиции, в тясно сътрудничество и координация с държавите членки и техните публични и частни финансови институции и многостранните банки за развитие.

Съветът подчертава и връзката между финансовите аспекти на свързаността и регионалната и глобалната финансова архитектура. Съветът изразява подкрепа за засилване на координацията и сътрудничеството на ЕС с многостранните банки за развитие, в тясно сътрудничество с държавите членки, които вече участват в тези институции. От значение са не само Европейската инвестиционна банка и Европейската банка за възстановяване и развитие, но и Международният валутен фонд, Световната банка, Азиатската банка за развитие и Азиатската банка за инфраструктурни инвестиции.

Съветът е убеден, че засилването на сътрудничеството между европейските публични и частни финансови институции и техните партньори в Азия ще доведе до по-добро корпоративно управление и по-високи стандарти на кредитиране, което ще донесе осезаеми ползи както за кредиторите, така и за длъжниците. По-устойчивото финансиране би могло да спомогне и за максимално увеличаване на положителното въздействие върху обществото и да способства за справяне с проблеми като изменението на климата.

Съветът признава, че е важно да се подобрят възможностите за предприятия, условията за търговия, да се увеличат достъпът до пазара и прозрачността и да се гарантира равнопоставеност, включително чрез европейската икономическа дипломация и споразумения за търговия и инвестиции. Той подчертава, че е необходимо да се потърсят по-добри възможности, за да могат предприятия да правят иновации за устойчивост и да развиват бизнес модели, с които да отговорят на потребностите в контекста на Програмата до 2030 г., например чрез разработване на устойчиви модели на обществени поръчки или стимулиране на по-голямо използване на оценката на жизнения цикъл. ЕС ще насърчава по-широкообхватното присъединяване към Общото споразумение за обществените поръчки на СТО, както и текущата работа на Международната работна група по експортните кредити.

Съветът приканва върховния представител и Комисията да продължат работата по изпълнението на приоритетите, набелязани в съвместното съобщение и в настоящите заключения на Съвета, в тясно сътрудничество с държавите членки и в съответствие с политиките на ЕС в други области. Съветът приканва Европейската комисия и върховния представител да му докладват редовно за изпълнението на съвместното съобщение и ще разгледа отново въпроса по целесъобразност.
